

District English Learner Advisory Committee Meeting

Junta del comité asesor de
padres a nivel del distrito

February 27, 2024
27 de febrero de 2024

Translated Presentations available in Hmong

Agenda

- Review Meeting minutes from December 12, 2024
- Local Control and Accountability Plan Presentation
- Title III Overview
- Needs Assessment & Data Dive by District and School Site
- State Seal of Biliteracy and English Language Proficiency Assessment of California Updates

Agenda

- Revisar el acta de la reunión del 12 de diciembre de 2024
- Presentación del Plan de Control Local y Rendición de Cuentas
- Resumen del Título III
- Evaluación de necesidades y análisis de datos por distrito y centro escolar
- Sello estatal de bialfabetismo y actualización de la Evaluaciones de Dominio del idioma inglés para California (ELPAC)

Review Minutes from December 12, 2024

Revisión de las minutas del 12 de diciembre de 2024

[English](#)

[Spanish](#)

[Hmong](#)



Local Control Accountability Plan (LCAP) Presentation

Presentación del Plan de Control Local y Rendición de Cuentas

[LCAP Presentation \(English\)](#)

LCAP Presentation (Spanish) forthcoming

LCAP Presentation (Hmong) forthcoming

Title III Overview

Resumen del Título III

- The purpose of the Title III for language instruction for English learner students program is:
 - To ensure that all English learners become English proficient.
 - To make sure English learner students can meet the same academic standards as other students
- Every year the district applies for the funding based on the number of English learner students from the previous year
- El propósito del Título III para la enseñanza de idiomas para estudiantes aprendices de inglés programa es:
 - Asegurar que todos los estudiantes aprendices de inglés lleguen a dominar el inglés
 - Asegurar que los estudiantes aprendices de inglés puedan alcanzar los mismos estándares académicos que los demás estudiantes.
- Cada año el distrito solicita la financiación basada en el número de estudiantes aprendices de inglés del año anterior.

Resource: [Title III Authorized Cost](#)

Title III Overview

Resumen del Título III

- Title III funding is meant to build upon the programs already in place for English learners
- A common phrase used is “Supplement, not Supplant”
 - “Supplement” means to support/build upon
 - “Supplant” means to replace
- Basic idea is to enhance English learner programs through:
 - Professional Development
 - Activities (tutoring, meetings, workshops) for families and students
- La financiación del Título III se basa en los programas ya existentes para los estudiantes de inglés.
- Una frase muy utilizada es "Suplementar, no suplantar".
 - "Suplementar" significa apoyar/apoyarse en
 - "Suplantar" significa reemplazar
- La idea básica es mejorar los programas para los aprendices de inglés a través de:
 - Desarrollo profesional
 - Actividades (tutorías, reuniones, talleres) para familias y alumnos

Title III Overview

Resumen del Título III

Some Examples of Title III Uses:

- Providing family literacy workshops such as the Literacy Days at school sites, Kinder Round Ups, Welcome events for English learner families.
- Additional instructional supports for English learner students like dictionaries, Pocket Talk translators, Student Learning Coaches, data chats, Academic Intervention Specialists Bilingual, Bilingual Paraeducators, family community liaison, and interpretation and translation
- Tutoring either at school sites or multilingual tutoring through the English Learner Services Department

Algunos ejemplos de usos del Título III:

- Proporcionar talleres de alfabetización familiar como los Días de Alfabetización en las escuelas, Kinder Round Ups, eventos de bienvenida para las familias de estudiantes de inglés.
- Apoyos adicionales de instrucción para los estudiantes que aprenden inglés como diccionarios, traductores Pocket Talk, Entrenadores de Aprendizaje del Estudiante, chats de datos, Especialistas de Intervención Académica Bilingüe, Auxiliares Educativos Bilingües, enlace de la comunidad familiar, intérpretes y traductores.
- Tutoría en las escuelas o tutoría multilingüe a través del Departamento de Servicios para Estudiantes de Inglés.



Needs Assessment & Data Dive by District and School Site

Evaluación de necesidades y
análisis de datos por distrito y
centro escolar

English Learner Overview at Twin Rivers Unified School District (TRUSD)

Resumen general de los estudiantes de inglés en el Distrito Escolar Unificado de Twin Rivers (TRUSD)

English Learners in TRUSD: 7,200

Estudiantes de inglés en TRUSD: 7,200

Former English Learners: 3,102

Estudiantes de inglés previos: 3,102

English Learners Reclassified so far for 23-24 to date: 471

Estudiantes de inglés reclasificados hasta la fecha para 23-24: 471

Total number of possible students who can be reclassified this school year: 703 (9.7% of current English learners)

Número total de posibles alumnos que pueden ser reclasificados este curso escolar: 703 (9,7% de los actuales estudiantes de inglés)

Percentage of possible ELs who have already been reclassified: 66%

Porcentaje de posibles EL que ya han sido reclasificados: 66%

91.4%

2022-2023 TRUSD Graduation
Rate

Total: 1,621

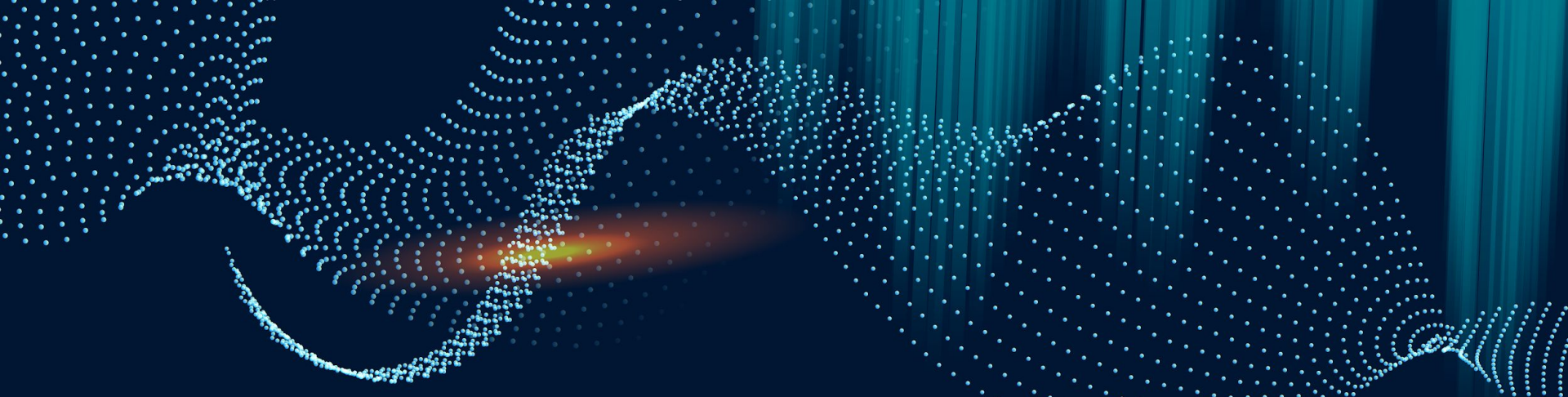
**2022-2023 Tasa de graduación de
TRUSD**

Total: 1,621

88.8%

2022-2023 Graduation Rate for
English Learners at TRUSD
Total: 400

**2022-2023 Tasa de graduación de
los estudiantes de inglés en TRUSD**
Total: 400



California English Learner Progress

Progreso de los aprendices de inglés en California

48.7%

2022-2023 Percentage of English Learners
making Progress in English Proficiency

2022-2023 Porcentaje de aprendices de
inglés que progresan en el dominio del
inglés



TRUSD English Learner Progress
Progreso de los alumnos de inglés en TRUSD

41.5%

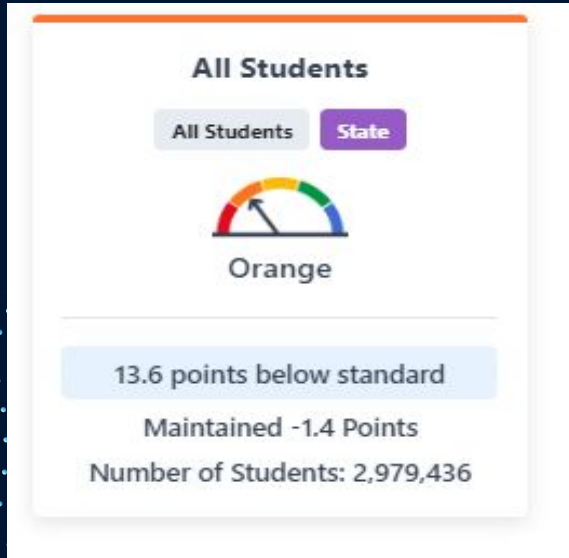
2022-2023 Percentage of English Learners
making Progress in English Proficiency

2022-2023 Porcentaje de alumnos de
inglés que progresan en el dominio del
inglés

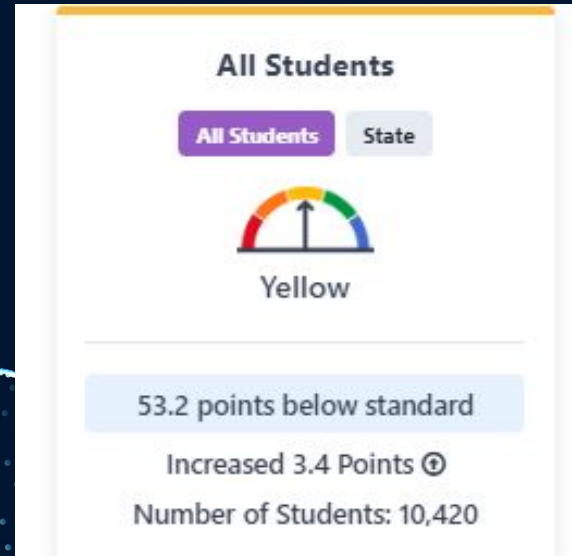
California Assessment of student Performance and Progress (CAASPP) Test Results for English Language Arts (ELA)

Resultados de las pruebas CAASPP (California Assessment of student Performance and Progress) de lengua y literatura en inglés

California ELA Results
Resultados ELA de California



TRUSD ELA Results
Resultados ELA de TRUSD



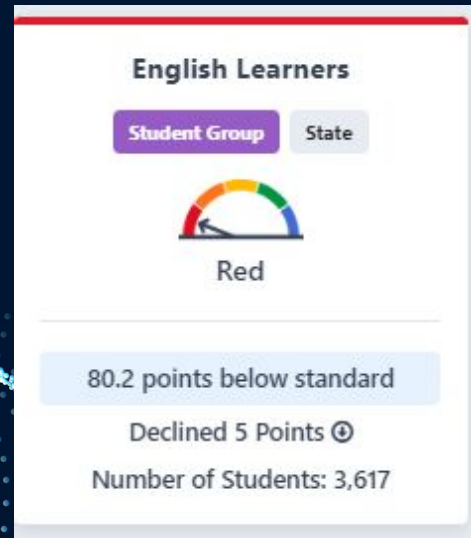
California Assessment of student Performance and Progress (CAASPP) Test Results for English Language Arts (ELA)

Resultados de las pruebas CAASPP (California Assessment of student Performance and Progress) de lengua y literatura en inglés

California English Learner ELA Results
Resultados ELA para Estudiantes de Inglés de California



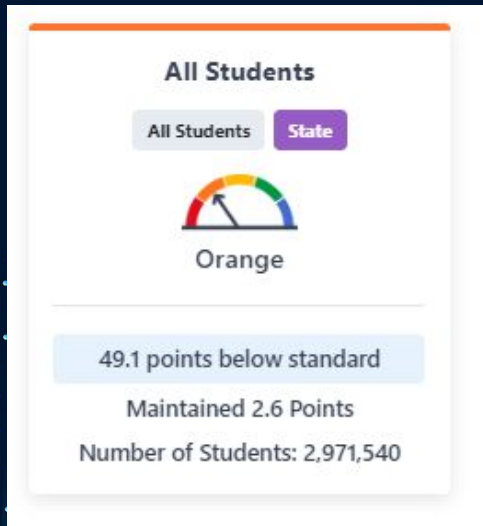
TRUSD English Learner ELA Results
Resultados de ELA para Estudiantes de Inglés de TRUSD



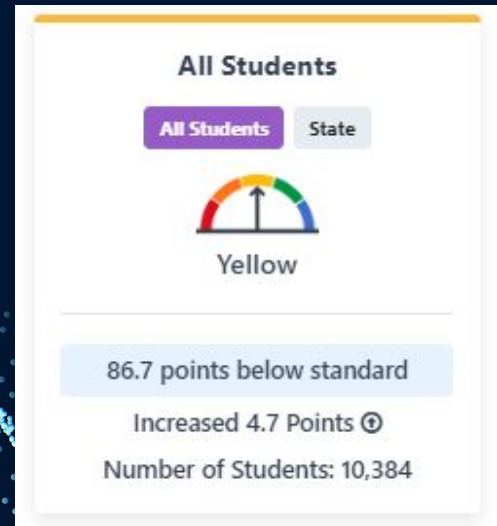
California Assessment of student Performance and Progress (CAASPP) Test Results for English Language Arts (ELA)

Resultados de las pruebas CAASPP (California Assessment of Student Performance and Progress) de lengua y literatura en inglés

California Math Results Resultados Matemáticos de California



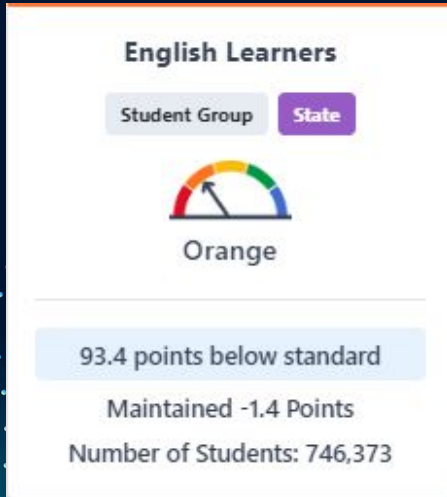
TRUSD Math Results Resultados Matemáticos de TRUSD



California Assessment of student Performance and Progress (CAASPP) Test Results for Mathematics

Evaluación del Rendimiento y el Progreso de los Alumnos de California (CAASPP) Resultados de los exámenes de Matemáticas

California English Learner Math Results
Resultados de Matemáticas para aprendices de inglés de California



TRUSD English Learner Math Results
Resultados de Matemáticas para aprendices de Inglés de TRUSD



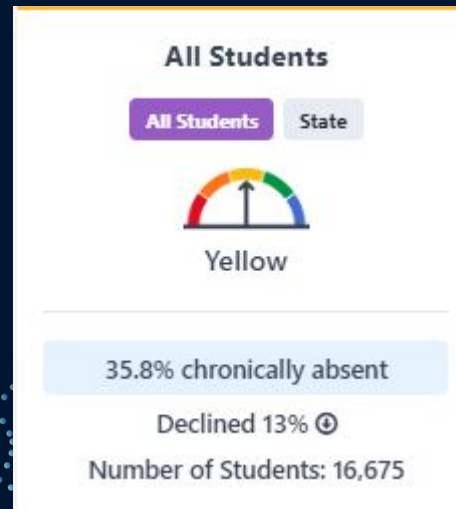
Chronic Absenteeism percentages in TRUSD and California

Porcentajes de absentismo crónico en TRUSD y California

California



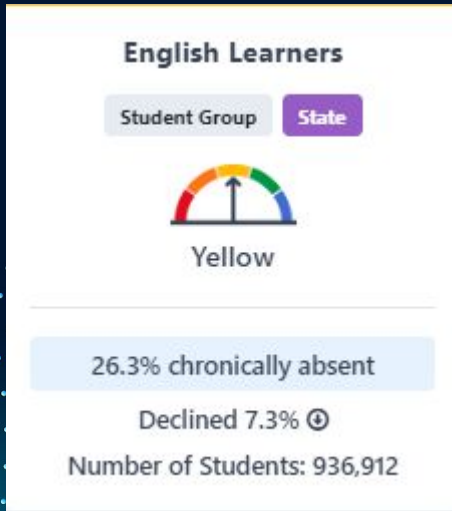
TRUSD



Chronic Absenteeism Percentages in TRUSD and California for English Learners

Porcentajes de absentismo crónico en TRUSD y California para estudiantes de inglés

California



TRUSD



Data Dive by District and Site

Evaluación de necesidades y análisis de datos por distrito y centro escolar

School Site Specific Packets

Paquetes específicos para cada centro escolar

- Site specific packets include ELPAC score overview for the Site
- And a Graphic Organizer for your thoughts

- Los paquetes específicos de cada centro incluyen un resumen de los resultados del ELPAC del centro.
- Y un organizador gráfico para tus pensamientos

[Worksheet Linked](#)

Please contact us for your schools information:

Timothy.Tibbs@trusd.net

2024 TRUSD Needs Assessment

Evaluación de las necesidades de TRUSD para 2024

English



Español



State Seal of Biliteracy Updates

Actualizaciones del Sello estatal de alfabetización bilingüe

- Recognition by State of California that a graduating senior is fluent in languages other than English
- Students must demonstrate proficiency in English through:
 - 3.0 in ELA classes or
 - Pass the SBAC with 3 or higher
 - Pass AP test
- Students can attain State Seal of Biliteracy through:
 - Four years or equivalent of a language other than English
 - Challenge the Sacramento Office of Education Exam
 - Pass the World Language AP test
- Reconocimiento por parte del Estado de California de que un alumno de último curso domina otros idiomas además del inglés
- Los estudiantes deben demostrar su dominio del inglés mediante:
 - 3.0 en las clases de ELA
 - Pasar el SBAC con 3 o más
 - Aprobar el examen AP
- Los alumnos pueden obtener el Sello Estatal de Bilingüismo a través de:
 - Cuatro años o equivalente de un idioma distinto del inglés
 - Aprobar el examen de la Oficina de Educación de Sacramento
 - Aprobar el examen World Language AP

State Seal of Biliteracy Updates

Actualizaciones del Sello estatal de alfabetización bilingüe

- Testing will begin tomorrow at high schools and will continue through the month of March
- If you have students who you think will qualify to challenge the test please have them fill out the application and email Timothy.Tibbs@trusd.net if you have any questions.
- Las pruebas han comenzado en las escuelas secundarias y continuarán durante el mes de marzo.
- Si usted tiene estudiantes que usted piensa que califican para desafiar la prueba por favor haga que llenen la solicitud y el correo electrónico Timothy.Tibbs@trusd.net si usted tiene alguna pregunta.

[Application Link for State Seal of Biliteracy](#) SCOE Exam

[Enlace de la solicitud para el examen SCOE del Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe](#)

Seal of Biliteracy Timeline
Cronología del Sello de alfabetización

	Monday lunes	Tuesday martes	Wednesday miércoles	Thursday jueves	Friday viernes
Feb.	12	13	14 Student Intent Forms Due	15	16 President's Day/Día de presidentes
	19 President's Day/Día de presidentes	20	21 Examiner Training	22	23
Feb/ Mar.	26	27	28 SSB Testing at Highlands HS	29	1
	4	5	6 SSB Testing at Grant HS	7	8
	11	12	13 SSB Testing at Foothill HS	14	15
	18	19	20	21 SSB Testing at Rio Linda HS	22

State Seal of Biliteracy Updates

Sello estatal de alfabetización bilingüe

52 students have already pre-qualified for the State Seal of Biliteracy through English Proficiency and passing the World Language AP test

Highlands High and Creative Connections Arts Academy has 25 potential Seals

Grant High School has 73 potential Seals

Foothill High School has 42 potential Seals

Rio Linda High School has 75 potential Seals

52 estudiantes ya se han precalificado para el Sello Estatal de Alfabetización Bilingüe a través del Dominio del Inglés y la aprobación de la prueba de AP de Idiomas del Mundo.

Highlands High y Creative Connections Arts Academy tiene 25 potenciales Sellos

Grant High School tiene 73 potenciales Sellos

Foothill High School tiene 42 potenciales Sellos

Rio Linda High School tiene 75 Sellos potenciales

English Language Proficiency Assessment of California (ELPAC) updates

Actualizaciones del Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC)

- The ELPAC happens every year
 - If a student is considered an English Learner (EL) they are required to take it
 - The ELPAC tests four domains:
 - Listening
 - Reading
 - Writing
 - Speaking
 - The overall score is out of four (4)
 - Once a student achieves an overall score of four they may be eligible for reclassification
- El ELPAC se realiza cada año
 - Si un estudiante es considerado un Aprendiz de inglés (EL) está obligado a realizarlo
 - El ELPAC evalúa cuatro áreas:
 - Comprensión auditiva
 - Lectura
 - Escritura
 - Expresión oral
 - La puntuación global es de cuatro (4).
 - Una vez que un estudiante alcanza una puntuación global de cuatro, puede optar a la reclasificación.

English Language Proficiency Assessment of California (ELPAC) updates

Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés para California (ELPAC)

- Testing began on February 1
- As of 2/26/2024 14.6% of students have been tested
- Las pruebas comenzaron el 1 de febrero
- A partir del 26/2/2024 14.6% muchos estudiantes han sido puestos a prueba



Thank you!
¡Gracias!

Timothy.Tibbs@trusd.net
Jisel.Villegas@trusd.net
Rosina.Kirkland@trusd.net